

06.05.2004

29.04.35381

Surm



AS TARTU VEEVÄRK

MAJANDUSAASTA ARUANNE

2003

Registrinumber :	10151668
Aadress :	Tähe 118, Tartu, 51013
Telefon :	07 306 200
Fax :	07 306 240
E-mail:	tartuvesi@tartuvesi.ee
Juhataja :	Toomas Kapp
Audiitor:	AS PricewaterhouseCoopers
Majandusaasta algus ja lõpp:	01.01.2003-31.12.2003
Tegevusala:	vee- ja kanalisatsiooniteenuste osutamine

06.05.2004

Sisukord

TEGEVUSARUANNE	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	5
BILANSS	6
KASUMIARUANNE	8
RAHAVOOGUDE ARUANNE	9
OMAKAPITALI MUUTUSE ARUANNE	10
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD	11
Lisa 1. Arvestuspõhimõtete muudatustest tingitud 2002 aasta võrdlusandmete muutus	15
Lisa 2. Raha ja pangakontod	16
Lisa 3. Väärtpaberid	16
Lisa 4. Mitmesugused nõuded	16
Lisa 5. Viitlaekumised	17
Lisa 6. Tütarettevõtted	17
Lisa 7. Mitmesugused pikaajalised finantsinvesteeringud	18
Lisa 8. Materiaalne põhivara	19
Lisa 9. Kasutusrent	20
Lisa 10. Laenukohustused	20
Lisa 11. Maksud	21
Lisa 12. Omakapital	21
Lisa 13. Realiseerimise netokäive	21
Lisa 14. Finantstulud, finantskulud	22
Lisa 15. Muud äritulud ja ärikulud	22
Lisa 16. Eraldised	23
Lisa 17. Tagatised	23
Lisa 18. Tehingud seotud osapooltega	23
Audiitori järeldusotsus	25
JUHATAJA ETTEPANEK KAHJUMI KATMISE KOHTA	26
JUHATAJA JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2003.MAJANDUSAASTA ARUANDELE	27

06.05.2004

TEGEVUSARUANNE

AS Tartu Veevärk 2003.a põhitegevusaladeks olid tarbijate varustamine tarbeveega ning reovee ärajuhtimine. Lisaks renditi tootmisest vabu pindu.

2003.a müüdi Tartus tarbijatele 4 211 463 m³ vett ning juhiti ära 4 394 115 m³ reovett, mis võrreldes 2002.a on kasvanud 4 % (vastavad näitajad 2001.a olid 4 130 307 m³ ja jäänud samale tasemele. Elanikkonna vee ja kanalisatsiooniteenuste tarbimine on jäänud samale tasemele, kuid tööstuse puhul suurenes vee tarbimine 6%, mis annab tunnistust majanduse arenemisest.

Kaoprotsent vähenes 2002.a 15%-lt 13%-ni, mis saavutati veetorustike süstemaatilise kontrolli, ennetava remondi ja kõige kehvemate lõikude renoveerimisega, veerõhu optimeerimisega, veemõõtjate vahetamise (2127 tk), ja süstemaatilise näitude kontrolliga.

Vee- ja kanalisatsiooniteenuseid osutati 77 483 857 krooni eest.. Muid teenuseid osutati 31 494 695 krooni eest.

Suuremad investeeringuprojektid:

- Detsembris lõpetati *Tartu joogivee ja veekaitse projekti* ehitustööde. Vastavalt lepingule rekonstrueeriti Anne veehaardes 30 puurkaevu, renoveeriti toorveetorustik ja olemasolevad magistraaltorustikud, mis ühendavad veehaaret Annelinna ja Ihastega, rajati Anne veepuhasti, renoveeriti kolm veemahutit, ehitati välja vee- ja kanalisatsiooni magistraaltorustikud Vana-Ihastesse, et kinnistuomanikele tekiks liitumisvõimalus. Ehituslepingu maksumus oli 46,4 miljonit krooni. 75% töödest rahastas Euroopa Liidu fond Phare.
- Kogu aasta toimus *Tunnelkollektori K2* ehitus. Vastavalt lepingule ehitati kesklinnast läbi 1,8 km pikkune 1,2 m siseläbimõõduga tunnelkollektor, millele järgneb 500 m lõik avakaevamisega. Lisaks renoveeriti 5,2 km ühendustorustikke. Ehituslepingu maksumus oli 82 miljonit krooni. Järelevalvet teostab Taani konsultatsiooniettevõtte Rambøll ning antud lepingu maksumus on 6,2 miljonit krooni. 71% töödest rahastab Euroopa Liidu eelstruktuurifond ISPA. Põhiosa töödest tehti 2003.a, kuid objekti lõplik üleandmine toimus 2004.a alguses.
- Jätkati projekti *Tartu vee- ja kanalisatsioonivõrgu laiendamine ja renoveerimine* ettevalmistamist. Projekti eesmärgiks on välja ehitada vee- ja kanalisatsioonitorustikud piirkondadesse ja tänavatesse, kus need puuduvad, et kõigil tarbijatel oleks võimalik kasutada ühisveevärgi teenuseid ning renoveerida kõige halvemas seisus olevad lõigud. Sõlmiti leping firmaga Hydea projekteerimise ja pakkumisdokumendi koostamiseks maksumusega 10,8 miljonit krooni. Projekti eeldatav kogumaksumus (projekteerimine ja ehitamine) on 17 MEUR (266 miljonit krooni), 71% peaks rahastama ISPA.
- Lõpetati reoveepuhasti täiendamise ehitustööd eesmärgiga eemaldada reoveest ka fosfor ja lämmastik. Tööd lõppesid aasta lõpus.
- Renoveeriti ühistutele kuuluvaid amortiseerunud tupiktorustikke eesmärgiga parandada vee kvaliteeti ning lõpetada ebaselged omandisuhted. Renoveeriti Pääsukese, Kuldnoka, Pihlaka, Kiire, Liivakuru, Kruusakuru, Kruusavälja, Remmelga, Varju, Meloni tn ühistud.
- Renoveeriti hulk veetorustikke ning majaühendusi, et vältida avarisiid ja veekatkestusi ning kanalisatsioonitorustikke, et vältida nende sisselangemist ja seeläbi keskkonna reostumist. Suurimad projektid olid Supilinnas (Kartuli, Meloni, Tähtvere, Herne ja Marja tänaval) ning Peetri ja Lubja tänavate torustike rekonstrueerimine.

2003a jätkus ettevõtte efektiivsemaks kujundamine ning sisemise kvaliteedi tõstmine :

- ettevõttele osteti kaasaegset tehnikat, mis võimaldas parandada ja efektiivsemaks muuta hooldus- ja remonttöid;
- jätkus tootmiseks mittevajaliku kinnisvara võõrandamine eesmärgiga saada täiendavat raha ettevõtte arengu rahastamiseks; müüdi kinnistud Vaba 29a ja Välja 2;
- jätkus osakondadesisese ja -vahelise töö ümberkorraldamine eesmärgiga tõsta töö efektiivsust, hooldus- ja remonttööde taset ning vähendada veekadusid; iseloomustavad naturaalnäitajad on järgmised:
 - * Remonditi 66 majaühenduse veetorustiku avariid (2002 – 71)
 - * Likvideeriti 174 tänava veetorustiku avariid (2002 - 109)

06.05.2004

- * Vee ja kanalisatsiooni torustike renoveeriti ja ehitati (oma tööjõudu kasutades) 10 457 m (2002 – 5023 m);
- * Vahetati 194 veetorustiku siibrit (2002 – 106)
- * Vahetati 177 hüdranti (2002 – 180)
- * Pesti läbi 66 km veetorustikku (2002 – 36 km)
- * Pesti läbi 52 km kanalisatsiooni- ja sademeveetorustikku (2002 – 64 km)
- * Likvideeriti 302 kanalisatsioonitorustiku ummistust (2002 – 294)
- * Avariitelefoni kaudu kontakteeruti klientidega 9875 korral (2002 – 11032)
- * Puhastati 5,6 mln m³ reovett (2002 – 6,5 mln m³)
- * Reovee puhastamisel eraldati 12083 t muda (2002 – 9225 t)
- * Vahetati 2127 veearvestit (2002 – 1663)
- * Klientide veearvestite näite kontrolliti 32574 korral (2002 – 30300)

Areng

Ettevõtte arendamine jätkub.

2004.a eesmärgistatud tegevused on:

- Häälestada vastvalminud Anne joogiveepuhasti ning täiendatud reoveepuhasti;
- Lõpetada Tunnelkollektori K2 ehitus;
- Jätkata projekti Tartu veevõrgu ja kanalisatsioonivõrgu laiendamine ning renoveerimise projekteerimistööd ning sõlmida aasta lõpus ehitusleping;
- Valmistada ette uued projektid teenuste kvaliteedi tõstmiseks ning keskkonnanahoiu tõhustamiseks.

Ettevõtte tegevuse pikaajaliseks eesmärgiks on müüa klientidele kvaliteetset stabiilse survega vett, juhtida ära ning puhastada nende reovesi, töödelda keskkonnanahutlikud jäägid keskkonnanahutuks ja tagastada need keskkonda.

Ettevõtte on tütarettevõtte AS Eesti Veevärk, osalus 2003.a lõpus oli 57,5%. Ettevõtte moodustab omakorda kontserni kuhu kuuluvad AS Eesti Veevärk Konsultatsioon, AS Eesti Veevärk Tehnika, AS Rapla Vesi ja OÜ Nõo Veevärk.

AS Eesti Veevärk Konsultatsioon peamised tegevusvaldkonnad on investeerimisprojektide juhtimine ja konsulteerimine veevarustuse ja kanalisatsiooni vallas. AS Eesti Veevärk Tehnika osutab vee- ja kanalisatsioonisüsteemide hooldamise teenust eritehnikaga (kanalisatsioonitorustike survepesu, veetorustike läbipesu õhk-vesi meetodil, veetorustike lekkeotsing ja kanalisatsioonitorustike videouuring). AS Eesti Veevärk jätkab Kohalike Omavalitsuse Keskkonnaprogrammi raames kohalikele omavalitsustele vahendatud laenude haldamist, büroopindade rentimist ja mitmesuguste bürooteenuste osutamist tütarettevõtetele.

AS Eesti Veevärk omab ka 60% AS-i Rapla Vesi aktsiatest. Rapla Vesi osutab vee- ja kanalisatsiooniteenuseid Rapla vallas.

Uue ettevõtteks lisandus kontserni Nõo Veevärk, mis osutab vee ja kanalisatsiooni teenuseid Nõo Vallas.

AS-i Tartu Veevärk kontserni arvestatud töötasude üldsumma oli 2003.a koos maksudega 24 225 707 krooni ning töötajaid aruandeaasta lõpu seisuga 165.

AS Tartu Veevärk tegevjuhi töötasu 2003.a oli 431 643 krooni ning nõukogu töötasu oli 351 508 krooni.

06.05.2004

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

Juhatus kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

Juhataja kinnitab lehekülgedel 5 kuni 24 toodud AS-i Tartu Veevärk 2003. a raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust:

Juhataja kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamisalused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid õigesti ja õiglaselt;
3. AS Tartu Veevärk ja tema tütarettevõtted on jätkuvalt tegutsevad ettevõtted.



Toomas Kapp
Juhataja

Tartu, 22. märts 2004

06.03.2004

BILANSS

(kroonides)

		KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
AKTIVA		31.12.03	31.12.02	31.12.03	31.12.02
			korregeeritud		korregeeritud
KÄIBEVARA					
Raha ja pangakontod	Lisa 2	2 607 800	1 232 835	288 652	469 242
Aksiad ja muud väärtpaberid	Lisa 3	66 159 294	72 057 369	41 403 553	44 628 282
Nõuded ostjate vastu		11 110 410	11 639 964	7 528 295	8 485 108
Mitmesugused nõuded		11 314 325	5 512 928	21 367	495
Nõuded tütarettevõtte vastu	Lisa 4, 18	0	0	21 367	495
Muud lühiajalised nõuded	Lisa 4	11 314 325	5 512 928	0	0
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded		4 058 282	216 475	4 058 282	216 475
Viitlaekumised	Lisa 5	464 028	451 950	0	0
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		287 254	332 022	110 980	77 902
Tooraine ja materjal		1 157 793	638 034	1 120 985	616 474
Ettemaksed hankijatele		65 263	1 872	58 528	0
Käibevara kokku		97 224 449	92 083 448	54 590 642	54 493 978
PÕHIVARA					
Tütarettevõtte aksiad ja osakud	Lisa 6	0	0	10 632 077	8 248 162
Mitmesugused pikaajalised nõuded	Lisa 7	62 789 141	74 036 546	0	0
Maa ja ehitised	Lisa 8	85 366 033	86 047 912	80 904 880	80 689 885
Torustikud ja muud rajatised	Lisa 8	561 987 395	554 891 055	559 512 209	553 465 344
Masinad ja seadmed	Lisa 8	29 345 177	23 353 294	24 019 864	18 588 632
Muu inventar	Lisa 8	4 767 576	4 553 694	3 441 833	3 366 468
Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)	Lisa 8	-179 544 476	-154 753 779	-174 367 051	-150 723 908
Lõpetamata ehitus		99 610 563	11 715 288	100 743 617	12 743 284
Ettemaksed materiaalse põhivara eest		8 849 580	421 786	8 700 085	0
Negatiivne firmaväärtus		-1 336 709	-1 341 073	0	0
Põhivara kokku		671 834 281	598 924 723	613 587 514	526 377 867
AKTIVA KOKKU		769 058 730	691 008 171	668 178 156	580 871 845

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initiaali/initials GK
 Kuupäev/date 23.03.04
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

06.05.2004

		KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
		31.12.2003	31.12.02 korregeeritud	31.12.2003	31.12.2002 korregeeritud
PASSIVA					
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED					
Võlakohustused	Lisa 10	18 285 868	18 285 868	6 799 324	6 799 321
Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest		379 378	529 500	77 294	203 722
Võlad hankijatele		27 450 419	9 251 990	26 332 452	7 924 699
Võlad tütar- ja emaettevõtte ees	Lisa 18	0	0	260 369	645 871
Maksuvõlad	Lisa 11	2 886 231	2 363 198	1 843 874	1 556 892
Võlad töövõtjatele		3 315 680	2 847 037	2 126 268	1 645 632
Intressivõlad		1 469 101	2 275 535	0	0
Muud viitvõlad		745 993	576 590	70 948	291 074
Lühiajalised kohustused kokku		54 532 670	36 129 718	37 510 529	19 067 211
PIKAAJALISED KOHUSTUSED					
Pikaajalised võlakohustused	Lisa 10	108 291 471	126 577 680	36 676 487	43 475 291
Pikaajalised eraldised	Lisa 16	126 947 611	50 164 276	126 212 015	49 496 615
Pikaajalised kohustused kokku		235 239 082	176 741 956	162 888 502	92 971 906
Kohustused kokku		289 771 752	212 871 674	200 399 031	112 039 117
VÄHEMUSOSA		11 507 853	9 303 769		
OMAKAPITAL					
Aktsiakapital		100 299 700	100 299 700	100 299 700	100 299 700
Aazio		389 633 359	389 633 359	389 633 359	389 633 359
Eelmiste perioodide jaotamata kahjum		-21 100 331	-15 282 834	-21 100 331	-15 282 834
Aruandeaasta kahjum		-1 053 603	-5 817 497	-1 053 603	-5 817 497
Omakapital kokku		467 779 125	468 832 728	467 779 125	468 832 728
PASSIVA KOKKU		769 058 730	691 008 171	668 178 156	580 871 845

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials OK
 Kuupäev/date 23.03.04
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

06.05.2004

KASUMIARUANNE

(kroonides)

		KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
<u>Äritulud</u>		2003	2002	2003	2002
			korregeeritud		korregeeritud
Realiseerimise netokäive	Lisa 13	108 318 392	105 132 004	86 173 512	84 214 236
Muud äritulud	Lisa 15	367 116	1 584 857	260 878	881 719
Äritulud kokku		108 685 508	106 716 861	86 434 390	85 095 955
 <u>Ärikulud</u>					
Kaubad, toore, materjal ja teenused		22 917 476	26 216 843	19 191 813	21 286 875
Mitmesugused tegevuskulud		8 060 617	6 971 938	3 296 492	2 561 995
a) palgakulu		17 982 190	16 489 599	11 170 702	10 271 188
b) sotsiaalmaksud		5 584 606	5 526 889	3 165 186	3 472 500
Kulum		29 527 284	29 999 155	28 383 050	29 125 727
Muud ärikulud	Lisa 15	25 206 808	25 374 261	25 069 011	25 274 725
Ärikulud kokku		109 278 980	110 578 685	90 276 254	91 993 010
Ärikasum		-593 471	-3 861 825	-3 841 864	-6 897 055
 <u>Finantstulud</u>					
Finantstulud					
a) finantstulud tüterettevõtete aktsiatelt	Lisa 6	0	0	2 371 915	1 803 134
b) muud intressi- ja finantstulud	Lisa 14	6 444 842	6 614 495	2 115 403	1 727 108
Finantstulud kokku		6 444 842	6 614 495	4 487 318	3 530 242
 <u>Finantskulud</u>					
Finantskulud					
a) finantskulud tüterettevõtete aktsiatelt	Lisa 6	325 879	0	0	0
b) muud intressi- ja finantskulud	Lisa 14	4 866 907	6 988 331	1 699 057	2 450 684
Finantskulud kokku		5 192 786	6 988 331	1 699 057	2 450 684
VÄHEMUSOSA KASUM		-1 712 188	-1 581 836	0	0
Aruandeaasta puhaskahjum		-1 053 603	-5 817 497	-1 053 603	-5 817 497

Initsiaalliseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials 6K
 Kuupäev/date 23.03.04
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

06.05.2004

RAHAVOOGUDE ARUANNE

(kroonides)

	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	2003	2002	2003	2002
ÄRITEGEVUSE RAHAVOOG		korregeeritud		korregeeritud
Aruandeaasta kasum	-1 053 603	-5 817 497	-1 053 603	-5 817 497
Korregeerimised puhaskasumis				
Eelmiste perioodide jaotamata kasumi muutus	0	-14 477 704	0	-14 477 704
Põhivara kulum	Lisa 8 29 595 928	29 999 155	28 383 048	29 125 727
Kasumi korregeerimine pikaajaliste eraldiste arvestamisega	0	13 249 683	0	13 249 683
Kasum põhivara müügist	-243 715	-980 451	-243 715	-807 337
Kahjum põhivara mahakandmisest	8 787 004	9 947 202	8 763 748	9 947 202
Reliseerimata kasum väärtpaperitelt	-1 173 640	-1 141 299	-759 790	-805 368
Vähemusosa kasum	2 204 084	1 389 311		0
Kapitaliosaluse kasum		0	-2 371 915	-1 696 029
Tulevaste perioodide tulud	32 130 313	703 773	32 144 967	689 119
Kokku korregeerimised puhaskasumis	71 299 975	38 689 670	65 916 343	35 225 293
Muutus käibevaras:				
Nõuded ostjate vastu	529 554	-1 381 849	956 813	-1 693 359
Mitmesugused nõuded	-5 801 397	3 014	-20 872	0
Viitlaekumised	-12 078	60 604	0	-198 786
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	-3 860 430	-252 130	-3 933 413	-218 396
Varud	-519 759	270 873	-504 511	223 201
Muutus käibevaras kokku:	-9 664 111	-1 299 488	-3 501 983	-1 887 340
Muutus lühiajalistes kohustustes (v.a.võlakohustused)				
Ostjate ettemaksed toodetete ja kaupade eest	-150 122	39 565	-126 428	149 624
Võlad hankijatele	18 198 429	4 220 920	18 022 251	3 616 026
Maksuvõlad	523 033	-763 139	286 982	-427 334
Viitvõlad	-168 388	676 703	260 510	1 127 237
Muutus äritegevusega seotud lühiajalistes kohustustes kokku	18 402 951	4 174 049	18 443 315	4 465 553
Rahavoog äritegevusest kokku	78 985 212	35 746 734	79 804 072	31 986 009
INVESTEERINGUTE RAHAVOOG				
Osakute ja võlakirjade soetamine	-96 961 934	-127 974 022	-59 500 398	-78 634 054
Osakute ja võlakirjade müük	104 033 649	101 765 653	63 484 917	61 229 579
Antud laenude tagasimaksed	11 247 405	17 121 568	0	0
Soetatud tütarettevõtete aktsiad	Lisa 6 0	0	-12 000	-16 000
Tasutud põhivara eest	-157 032 108	-38 579 849	-156 464 741	-36 179 986
Müüdud põhivara müügihinna	327 530	1 269 995	327 530	873 500
Rahavoog investeringutest kokku	-138 385 458	-46 396 655	-152 164 692	-52 726 961
FINANTSEERIMISE RAHAVOOG				
Saadud pikaajaliste laenude tagsimaksed	-18 286 209	-18 285 858	-6 798 801	-6 798 261
Saadud sihtfinantseerimine	67 785 159	2 166 000	67 755 851	2 166 000
Saadud liitumistasu	11 276 261	26 384 643	11 222 980	25 731 636
Rahavoog finantseerimisest kokku	60 775 211	10 264 785	72 180 030	21 099 375
Rahavood kokku	1 374 965	-385 136	-180 590	358 423
Raha perioodi algul	1 232 835	1 617 971	469 242	110 819
Rahaliste vahendite muutus	1 374 966	-385 136	-180 590	358 423
Raha perioodi lõpul	2 607 800	1 232 835	288 652	469 242

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials 6K
 Kuupäev/date 23.03.04
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

06.05.2004

OMAKAPITALI MUUTUSE ARUANNE

(kroonides)

	Aksia-kapital	Aazio	Eelmiste perioodide kasum/ kahjum	Aruandeaasta kasum/ kahjum	Kokku
31.12.02 esialgne	100 299 700	389 633 359	-805 130	6 358 079	495 486 007
Varasemate aastate puhaskasumi korrigeerimine seoses arvestuspõhimõtete muutusega	0	0	-14 477 704	0	-14 477 704
2002 aasta kasumi korrigeerimine seoses arvestuspõhimõtete muutusega	0	0	0	-12 175 575	-12 175 575
31.12.02 (korrigeeritud)	100 299 700	389 633 359	-15 282 834	-5 817 497	468 832 728
2002.a. puhaskasumi jagamine	0	0	-5 817 497	5 817 497	0
2003.a. puhaskahjum	0	0	0	-1 053 603	-1 053 603
31.12.03	100 299 700	389 633 359	-21 100 330	-1 053 603	467 779 125

Täpsem info omakapitali kohta lisas nr 12.

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials GK
 Kuupäev/date 23.03.04
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

06.05.2004

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD***Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused***

AS-i Tartu Veevärk 2003.aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, kasutades soetusmaksumuse printsiipi, v.a. juhtumitel kus mingi muu meetod (näit. õiglane väärtus) on nõutud. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruandes on summad toodud Eesti kroonides.

Muudatused arvestuspõhimõtetes

Seoses 1.01.2003 jõustunud Raamatupidamise seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditega teostati aruandeaastal muudatus tulude arvestuses klientidelt saadava vee- ja kanalisatsioonivõrgu liitumistasude osas. Antud tulud kajastatakse tuluna perioodi jooksul, mil kliendid eeldatavalt liitumisega seonduvat teenust tarbivad.

Kuni 2002 a lõpuni arvestati klientidelt saadavad vee- ja kanalisatsioonivõrgu liitumistasud täies ulatuses tuluna liitumise hetkel. Tagasiulatuvalt on liitumistasud ümber arvestatud. Ülevaate tehtud korrigeerimistest koos möjuga bilansi- ja kasumiaruande kirjetele ning rahavoogude aruandele ja jaotamata kasumile on lisatud käesoleva aastaaruande lisa 1.

Konsolideerimise põhimõtted

Enam- ja tütarettevõtete vaheliste tehingute tulemusena tekkinud nõuded, kohustused, tulud, kulud ning realiseerumata kasumid ja kahjumid on elimineeritud. Vähemusosa emaettevõtte kontrolli all olevate ettevõtete tulemused ja omakapitalis on konsolideeritud finantsaruannetes kajastatud eraldi kirjena. 2003.a konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad AS Tartu Veevärk (emaettevõtte), tema tütarettevõtte AS Eesti Veevärk ning AS Eesti Veevärk tütarettevõtete AS Eesti Veevärk Tehnika, AS Eesti Veevärk Konsultatsioon, AS Rapla Vesi, OÜ Nõo Veevärk finantsnäitajad.

Tütar- ja sidusettevõtete kajastamine emaettevõtte bilansis

Tütar- ja sidusettevõtete aktsiad on emaettevõtte bilansis kajastatud kasutades kapitaliosaluse meetodit, mille kohaselt alginvesteeringut on korrigeeritud tütar- ja sidusettevõtte kasumi/kahjumiga ning laekunud dividendidega. Grupi ettevõtete omavahelistest tehingutest tekkinud realiseerimata kasumid ja kahjumid elimineeritakse. Tütarettevõtte soetamist kajastatakse ostumeetodil (välja arvatud ühise kontrolli all toimuvad äriühendused). Vastavalt ostumeetodile võetakse omandatud tütarettevõtte varad ja kohustused arvele nende õiglasest väärtusest ning omandatud osaluse soetusmaksumuse ja omandatud netovara õiglase väärtuse vahe kajastatakse firmaväärtusena.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a arvelduskrediit) ning lühiajalisi pangadeposiite.

Lühiajalised aktsiad ja muud väärtpaberid

Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid aktsiatesse ja teistesse väärtpaberitesse kajastatakse õiglasest väärtusest, juhul kui see on usaldusväärselt hinnatav. Aktsiaid ja väärtpabereid, mille õiglane väärtus ei ole usaldusväärselt hinnatav, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o algne soetusmaksumus miinus võimalikud allahindlused, kui investeeringu kaetav väärtus on langenud alla bilansilise väärtuse). Lunastustähtajani hoitavaid võlakirju kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil kasutades sisemist intressimäära. Kauplemiseesmärgil soetatud võlakirju kajastatakse nende õiglasest väärtusest.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ostjatelt laekumata arved, mille laekumine on ebatõenäoline (tasumise tähtaeg ületatud 180 päeva), kantakse kuludesse. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused)

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed/initials

03.03.04

Kuupäev/date
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

06.05.2004

Varud

Varude arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 3000 – 10000 krooni vastavalt iga ettevõtte raamatupidamise sise-eeskirjadele. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 3000 krooni, kajastatakse väheväärtusliku inventarina ja kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

- | | |
|----------------------|---------|
| • Hooned, rajatised | 2-10 % |
| • Torustikud | 2-5% |
| • Transpordivahendid | 17-30% |
| • Masinad ja seadmed | 10-30 % |
| • Tööriistad | 50% |
| • Muu inventar | 20-30 % |

Maad ei amortiseerita.

Lõpetamata ehitusena kajastatakse pooleliolevaid ehitisi ja muid pooleliolevaid põhivara objekte. Juhul, kui lõpetamata ehitus on sihtfinantseerimise objektiks, siis kajastatakse tehtud investeeringud kuni nende valmimiseni ning sihtfinantseerimise tingimuste täitmiseni soetusmaksumuses. Oodatava sihtfinantseerimise summas kajastatakse eraldi kohustuse real "Pikaajalised eraldised". Juhul, kui sihtfinantseerimise tingimusi ei täideta, eraldi realiseerub ning ettevõtte on kohustatud tasuma hankijatele kogu investeeringu maksumuse. Juhul, kui sihtfinantseerimise tingimused täidetakse, võetakse põhivara arvele soetusmaksumuses, millest on maha arvatud sihtfinantseerimine.

Firmaväärtus leitakse uue majandusüksuse omandamisel ostuhinna ja ostetud netovara õiglase väärtuse vahena. Tütarettevõtete omandamisel tekkinud firmaväärtust kajastatakse konsolideeritud aruandes immateriaalse varana ja emaettevõtte bilansis investeeringu osana tütarettevõttesse. Sidusettevõtete omandamisel tekkinud firmaväärtust kajastatakse investeeringu osana sidusettevõttesse. Positiivne firmaväärtus amortiseeritakse kulusse lineaarselt omandatud äritegevuse eeldatava kasuliku eluea jooksul (maksimaalselt 20 aastat). Firmaväärtuse kasuliku eluea hindamisel arvestatakse turusituatsiooni ja eeldatavat omandatud majandusüksuse kasvupotentsiaali. Negatiivne firmaväärtus kajastatakse bilansis negatiivse varana (samas bilansirühmas positiivse firmaväärtusega) ja jaotatakse amortiseerimisel kolme ossa:

- see osa negatiivsest firmaväärtusest, mis on põhjendatav juba ostuplaanis prognoositud omandatud ettevõtte kahjumitega ostujärgsetel aastatel, kajastatakse tuluna samadel perioodidel, kui prognoositud kahjumid tekivad;
- järelejäänud osa, mis võrdub maksimaalselt kuni omandatud majandusüksuse amortiseeruva põhivara jääkväärtusega, kantakse tuludesse osutatud põhivara allesjäänud keskmise eluea jooksul;
- eelmisi ületav osa kajastatakse omandamisel koheselt tuluna.

Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksede miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initialid/initials GK
Kuupäev/date 03.03.04
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

06.05.2004

rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem.

Kasutusrendimaksud kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Ettevõtte kui rendileandja

Kapitalirendi alusel väljarenditud vara kajastatakse bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas (võrdub saadaolevate rendimaksete nüüdisväärtusega pluss renditava vara garanteerimata jääkväärtus rendiperioodi lõpuks). Rentnikult saadavad rendimaksud jagatakse kapitalirendinõude põhiosa tagasimakseteks ja finantstuluks. Finantstulu jagatakse rendiperioodile arvestusega, et rendileandja tulususe määr on igal ajahetkel kapitalirendi netoinvesteeringu jäägi suhtes konstantne.

Kasutusrendi tingimustel väljarenditud vara kajastatakse bilansis tavakorras, analoogselt põhivaraga. Väljarenditavat vara amortiseeritakse lähtudes ettevõttes sama tüüpi varade osas rakendatavatest amortiseerimispehmõtetest. Kasutusrendimaksud kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 26/74 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevad ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Sihtfinantseerimine

Põhivara sihtfinantseerimisel võetakse põhivara arvele ostuhinnas, millest sihtfinantseerimine on maha arvatud. Kuni põhivara sihtfinantseerimise saaja ehitab põhivara objekti, kajastatakse saadav sihtfinantseerimine pikaajalise eraldisena. Kui ehitatud põhivara saab kasutusele võtta selleks otstarbeks, milleks see ehitati, vähendatakse arvelevõetud põhivara soetusmaksumust sihtfinantseerimise summa võrra.

Mitterahaline toetus kajastatakse nullmaksumusega lähtudes soetusmaksumuse printsiibist. Finantsabi kajastatakse tuluna siis, kui saadaolevat finantsabi saab usaldusväärselt ja objektiivselt määrata ning on kindel selle finantsabi laekumine.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31.12.2003 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja -kuluna.

Tulude arvestus

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Seoses 1.01.2003 jõustunud Raamatupidamise seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditega teostati aruandeaastal muudatus tulude arvestuses klientidelt saadava vee- ja kanalisatsioonivõrgu liitumistasude osas. Antud tulud kajastatakse tuluna perioodi jooksul, mil kliendid eeldatavalt liitumisega seonduvat teenust tarvivad.

Kuni 2002 a lõpuni arvestati klientidelt saadavad vee- ja kanalisatsioonivõrgu liitumistasud täies ulatuses tuluna liitumise hetkel. Tagasiulatuvalt on liitumistasud ümber arvestatud

Pikaajaliste projektide arvestus

Pikaajaliste projektide tulude ja kulude vastavuse tagamiseks kasutatakse pikaajaliste projektide kajastamisel kasumiaruandes tööde valmidusastme meetodit. Projektidel, kus bilansipäeval tellijale esitatud vahearvete summa ületab projektile tehtud kulutused ja sellele vastava tuluosa, kajastatakse vahe bilansis lühiajalise kohustuse real "Ettemakstud pikaajaliste teenustööde tulud". Projektidel, kus tellijale esitatud vahearvete summa on väiksem kui projektile tehtud kulutused ja sellele vastav tuluosa,

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initiaaled/initials 6K

Kuupäev/date 23.03.04

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

kajastatakse vahe bilansis viitlaekumiste real "Pikaajalistest teenustöödest saadaolevad tulud". Kui on selgunud, et projekti eeldatavad kulud ületavad kogusissetuleku, kajastatakse kahjum kohe ja täies ulatuses kasumiaruandes.

Aruannete õigsuse tagamiseks teostatakse ettevõttes regulaarselt kõigi pooleliolevate projektide "lõpukulu inventuuri", mille käigus hinnatakse projekti lõpetamiseni tehtavaid kulutusi ja võrreldakse neid projekti eelarveliste kogukuludega. Oluliste erinevuste puhul korrigeeritakse projekti eeldatavat kasumimarginaali ning sellest tulenevalt tulude arvestust.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades.

Seotud osapooled

AS Tartu Veevärk aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- a) tüüarettevõtteid, millega tehingud on konsolideeritud aruandes elimineeritud;
- b) juhtkonna ning juhatuse liikmeid;
- c) eelpool loetletud isikute lähikondlasi; ja
- d) ettevõtte töötajaid.

Lisa 1. Arvestuspõhimõtete muudatustest tingitud 2002 aasta võrdlusandmete 06.05.2004 muutus**EMAETTEVÕTE****1) Bilanss**

	31.12.2002 pärast korrigeerimist	31.12.2002 enne korrigeerimist
Tütarettevõtete aktsiad ja osakud	8 248 162	8 480 686
Varad kokku	580 871 845	581 104 369
Pikaajalised eraldised (lisa 16)	49 496 615	23 075 860
Pikaajalised kohustused kokku	92 971 906	66 551 151
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	-15 282 834	-805 130
Aruandeaasta kasum (-kahjum)	-5 817 497	6 358 079
Omakapital kokku	468 832 728	495 486 008

2) Kasumiaruanne

	2002 aasta pärast korrigeerimist	2002 aasta enne korrigeerimist
Realiseerimise netokäive (lisa 12)	84 214 236	96 264 392
Ärikasum (-kahjum)	-6 897 055	5 153 101
Finantstulud tütarettevõtete aktsiatelt	1 803 134	1 928 554
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)	-5 817 497	6 358 079

3) Rahavoogude aruanne

	2002 aasta pärast korrigeerimist	2002 aasta enne korrigeerimist
Ärikasum (-kahjum)	-5 817 497	6 358 079
Eelmise perioodi jaotamata kasumi muutus	-14 477 704	0
Kapitaliosaluse kasum	-1 696 029	-1 928 554
Tulevaste perioodide tulud	689 119	0
Saadud liitumistasu	25 731 636	0

KONSOLIDEERITUD**1) Bilanss**

	31.12.2002 pärast korrigeerimist	31.12.2002 enne korrigeerimist
Pikaajalised eraldised (lisa 16)	50 164 276	23 075 860
Pikaajalised kohustused kokku	176 741 956	149 653 540
VÄHEMUSOSA	9 303 769	9 738 905
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	-15 282 834	-805 130
Aruandeaasta kasum (-kahjum)	-5 817 497	6 358 079
Omakapital kokku	468 832 728	495 486 008

2) Kasumiaruanne

	2002 aasta pärast korrigeerimist	2002 aasta enne korrigeerimist
Realiseerimise netokäive (lisa 12)	105 132 004	117 550 190
Ärikasum (-kahjum)	-3 861 824	8 556 362
VÄHEMUSOSA	-1 581 837	-1 824 447
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)	-5 817 497	6 358 079

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only

Initialed/initials *CK*

Kuupäev/date *23.03.04*

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

06.05.2004

Rahavoogude aruanne

	2002 aasta pärast		2002 aasta enne
	korrigeerimist	korrigeerimised	korrigeerimist
Ärikasum (-kahjum)	-5 817 497	-12 175 576	6 358 079
Eelmise perioodi jaotamata kasumi muutus	-14 477 704	-14 477 704	0
Vähemusosa kasum	2 204 084	379 637	1 824 447
Tulevaste perioodide tulud	703 773	703 773	0
Saadud liitumistasu	26 384 643	26 384 643	0

Lisa 2. Raha ja pangakontod

Kirjel "raha ja pangakontod" kajastatakse kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke ja pangadeposiite. Aruandepäeva seisuga 31.12.2003.a oli grupi kassas ja pangakontodel raha kokku 2 607 800 krooni (31.12.2002.a 1 232 836 krooni).

Gruppi kuuluvate erinevate juriidiliste isikute rahaliste vahendite jäägid olid:

AS Tartu Veevärk	288 652 kr
AS Eesti Veevärk Konsultatsioon	960 144 kr
AS Eesti Veevärk Tehnika	454 721 kr
AS Eesti Veevärk	667 342 kr
AS Rapla Vesi	129 564 kr
OÜ Nõo Veevärk	107 377 kr

AS Eesti Veevärk, AS Eesti Veevärk Konsultatsioon ja AS Eesti Veevärk Tehnika rahaliste vahendite hoidmiseks kasutatakse Hansapanga kontsernikontot.

Lisa 3. Väärtpaberid

	31.12.2003	31.12.2003
<u>Emaettevõttes</u>		
Fondiosakud	28 391 747	21 419 009
Võlakirjad	13 011 805	23 209 272
Õiglases väärtuses kokku	41 403 553	44 628 281
<u>Tütarettevõttes</u>		
Fondiosakud	13 100 134	14 368 000
Võlakirjad	11 655 607	13 061 088
Õiglases väärtuses kokku	24 755 741	27 429 088
<u>Kokku kontserni</u>		
Õiglases väärtuses kokku	66 159 294	72 057 369

Lisa 4. Mitmesugused nõuded

	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	31.12.2003	31.12.2002	31.12.2003	31.12.2002
Nõuded omavalitsustele	11 307 463	5 492 400	0	0
Nõuded tütarettevõtte vastu	0	0	21 367	495
Nõuded töötajatele	26	4 914	0	0
Muud lühiajalised nõuded	6 836	15 614	0	0
KOKKU	11 314 325	5 512 928	21 367	495

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for the purpose of identification only

Initsiaalid/initials GK

Kuupäev/date 23.03.04

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 5. Viitlaekumised

06.03.2004

	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÖTE	
	31.12.2003	31.12.2002	31.12.2003	31.12.2002
Laekumata intress pangakontodelt	1 137	2 567	0	0
Omavalitsustelt laekumata tekkepõhine intress	246 921	333 821	0	0
Muud viitlaekumised	215 970	115 562	0	0
Kokku	464 028	451 950	0	0

Lisa 6. Tütarettevõtted

Tütarettevõtte	AS Eesti Veevärk
Asukoht	Tallinn
Aktsiate/osade arv seisuga 31.12.2002	1780
Emaettevõtte osalus tütarettevõttes seisuga 31.12.2002	56,80%
Investeeringu bilansiline maksumus emaettevõtte bilansis 31.12.2002	8 248 162
Amortiseerimata firmaväärtus	-1 341 073
Kontserni osa tütarettevõtte netovarast 31.12.2002	9 589 235

Omandatud osalused

Soetatud aktsiate/osade arv	12
Soetatud osaluse %	0,67%
Omandatud osaluse soetusmaksumus	12 000
Firmaväärtus	-98 102
Omandatud netovara õiglane väärtus	110 102

Kapitaliosaluse meetodil arvestatud kasum 2 371 915

Emaettevõtte osalus tütarettevõttes seisuga 31.12.2003	57,47%
Investeeringu bilansiline maksumus emaettevõtte bilansis 31.12.2003	10 632 077
Amortiseerimata firmaväärtus	-1 336 709
Kontserni osa tütarettevõtte netovarast 31.12.2003	11 968 786

Vähemusosaluse osa tütarettevõtte netovarast seisuga 31.12.2002	9 303 769
Vähemusosaluse osa tütarettevõtte kasumist	1 712 188
Vähemusosaluse osa tütarettevõtte netovarast seisuga 31.12.2003	11 507 853

Tütarettevõtte AS Eesti Veevärk moodustab omaette kontserni, kuhu kuuluvad 31.12.2003 seisuga järgmised ettevõtted:

Tütarettevõtte	AS Eesti Veevärk Konsultatsioon	AS Eesti Veevärk Tehnika	AS Rapla Vesi	OÜ Nõo Veevärk	KOKKU
Asukoht	Tallinn	Tallinn	Rapla	Nõo	
Aktsiate/osade arv seisuga 31.12.2002	400	400	2 400	0	
Emaettevõtte osalus tütarettevõttes seisuga 31.12.2002	100%	100%	60%	0%	
Investeeringu bilansiline maksumus emaettevõtte bilansis 31.12.2002	1 482 242	1 074 381	2 009 079	0	4 565 702
Amortiseerimata firmaväärtus	0	0	-1 341 073	0	-1 341 073
Kontserni osa tütarettevõtte netovarast 31.12.2002	1 482 242	1 074 381	3 350 151	0	5 906 774

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for the purpose of identification only

Initsiaalid/initials GK

Kuupäev/date 23.03.04

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

06.05.2004

Omandatud osalused

Soetatud aktsiate/osade arv	0	0	0	1	
Soetatud osaluse %	0%	0%	0%	100%	
Omandatud osaluse soetusmaksumus	0	0	0	50 000	50 000
Firmaväärtus	0	0	0	-63 268	-63 268
Omandatud netovara õiglane väärtus	0	0	0	113 268	113 268
Kapitaliosaluse meetodil arvestatud kasum	1 852 341	724 048	-87 044	62 303	2 551 648

Müüdnud osalused

Müüdnud aktsiate/osade arv	80	0	0	0	
Müüdnud osaluse %	20%	0%	0%	0%	
Aruandeaastal müüdnud osalus müügihinnas	296 480	0	0	0	296 480
Aruandeaastal müüdnud osaluse müügikasum/kahjum	-325 879	0	0	0	-325 879

**Emaettevõtte osalus tütarettevõttes
seisuga 31.12.2003**

	80%	100%	60%	100%	
Investeeringu bilansiline maksumus emaettevõtte bilansis 31.12.2003	2 712 224	1 798 429	1 922 035	112 303	6 544 992
Amortiseerimata firmaväärtus	0	0	-1 278 713	-57 996	-1 336 709
Kontserni osa tütarettevõtte netovarast 31.12.2003	2 712 224	1 798 429	3 200 748	170 299	7 881 700

**Vähemusosaluse osa tütarettevõtte
netovarast seisuga 31.12.2002**

	0	0	2 233 434	0	2 233 434
Vähemusosaluse osa tütarettevõtte kasumist	55 697	0	-99 603	0	-43 906
Vähemusosaluse osa tütarettevõtte netovarast seisuga 31.12.2003	678 056	0	2 133 831	0	2 811 887

AS Rapla Vesi aktsiate soetamisel AS Eesti Veevärk poolt tekkis negatiivne firmaväärtus, mida kantakse tulusse soetatud põhivara järelejäänud kasuliku eluea jooksul (25 aastat), aastal 2003 kanti tulusse negatiivset firmaväärtust summas 62 361 krooni (kasumiaruandes kajastatud põhivara kulumi vähendamisena).

OÜ Nõo Veevärk osaku soetamisel AS Eesti Veevärk poolt tekkis negatiivne firmaväärtus, mida kantakse tulusse soetatud põhivara järelejäänud kasuliku eluea jooksul (opereerimisleping on sõlmitud 5 aastaks), aastal 2003 kanti tulusse negatiivset firmaväärtust summas 5 272 krooni.

Lisa 7. Mitmesugused pikaajalised finantsinvesteeringud

Antud kirje koosneb AS Eesti Veevärk poolt omavalitsustele edasilaenatud EBRD ja NEFCO laenudest.

Omavalitsus	Pikaajaline võlgnevus 31.12.2003			Lühiajaline võlgnevus 31.12.2003		
	EBRD	NEFCO	Kokku	EBRD	NEFCO	Kokku
KONSOLIDEERITUD						
Narva	28 139 623	4 088 237	32 227 860	5 039 928	732 216	5 772 144
Kohtla-Järve	1 022 636	0	1 022 636	198 419	0	198 419
Pärnu	9 495 534	2 419 323	11 914 857	1 700 688	433 308	2 133 996
Sillamäe	636 945	0	636 945	114 072	0	114 072
Paide	1 042 056	0	1 042 056	186 636	0	186 636
Tamsalu	1 287 791	0	1 287 791	253 291	0	253 291
Kuressaare	2 835 207	1 897 745	4 732 952	507 972	339 876	847 848
Rakvere	7 804 918	0	7 804 918	1 397 844	0	1 397 844
Valga	1 585 437	0	1 585 437	307 632	0	307 632
Elva	0	533 689	533 689	0	95 580	95 580
KOKKU KONSOLIDEERITUD	53 850 147	8 938 994	62 789 141	9 706 482	1 600 980	11 307 463

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initiaaled/initials GK

18

Kuupäev/date 23.03.04

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

06.05.2004

Lisa 8. Materiaalne põhivara

KONSOLIDEERITUD

	Maa	Ehitised	Torustikud ja muud rajatised	Masinad ja seadmed, transpordi- vahendid	Muu inventar	Lõpetamata ehitus	Ettemaks põhivara eest	KOKKU
Soetusmaksumus 31.12.2002	4 960 917	81 086 995	554 891 055	23 353 294	4 553 694	12 743 284	421 786	682 011 025
Soetamine	24 268	0	19 396 694	6 090 984	516 955	88 000 334	8 427 794	122 457 029
Müük ja mahakandmine	17 603	0	13 199 696	198 134	313 256	0	0	13 728 689
Rekonstrueerimine	6 200	202 130	2 467	99 033	10 183	0	0	320 013
Soetusmaksumus 31.12.2003	4 973 782	81 289 125	561 090 520	29 345 177	4 767 576	100 743 618	8 849 580	791 059 378
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	0	10 871 916	128 532 473	12 568 650	2 780 740	0	0	154 753 779
Arvestatud kulum	0	2 160 125	22 914 203	3 844 290	681 675	0	0	29 600 293
Allahindlus	0	0	0	0	0	0	0	0
Müüdud ja mahakantud põhivara kulum	0	0	4 385 276	160 455	263 865	0	0	4 809 596
Akumuleeritud kulum 31.12.2003	0	13 032 041	147 061 400	16 252 485	3 198 550	0	0	179 544 476
Jääkmaksumus 31.12.2002	4 960 917	70 215 079	426 358 582	10 784 644	1 772 954	12 743 284	421 786	527 257 246
Jääkmaksumus 31.12.2003	4 973 782	68 257 084	414 029 120	13 092 692	1 569 026	100 743 618	8 849 580	611 514 902

EMAETTEVÕTE

	Maa	Ehitised	Torustikud ja muud rajatised	Masinad ja seadmed, transpordi- vahendid	Muu inventar	Lõpetamata ehitus	Ettemaks põhivara eest	KOKKU
Soetusmaksumus 31.12.2002	4 417 442	76 272 443	553 465 344	18 588 632	3 366 468	12 743 284	0	668 853 613
Soetamine	24 268		19 244 094	5 510 049	266 375	88 000 334	8 700 085	121 745 205
Müük ja mahakandmine	17 603		13 199 696	177 850	201 193		0	13 596 342
Rekonstrueerimine	6 200	202 130	2 467	99 033	10 183		0	320 013
Soetusmaksumus 31.12.2003	4 430 307	76 474 573	559 512 209	24 019 864	3 441 833	100 743 618	8 700 085	777 322 489
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	0	10 141 335	128 297 464	10 267 036	2 018 071	0	0	150 723 906
Arvestatud kulum	0	2 007 440	22 800 095	3 079 500	496 015			28 383 050
Allahindlus	0							0
Müüdud ja mahakantud põhivara kulum	0		4 385 276	163 285	191 344			4 739 905
Akumuleeritud kulum 31.12.2003	0	12 148 775	146 712 283	13 183 251	2 322 742	0	0	174 367 051
Jääkmaksumus 31.12.2002	4 417 442	66 131 108	425 167 880	8 321 596	1 348 397	12 743 284	0	518 129 707
Jääkmaksumus 31.12.2003	4 430 307	64 325 798	412 799 926	10 836 613	1 119 091	100 743 618	8 700 085	602 955 438

AS Tartu Veevärk poolt on algatatud projekt "50+50", mille raames ehitatakse ja renoveeritakse Tartus ligikaudu 50 km vee ja 50 km kanalisatsiooni torustikke. Seoses sellega tuleb lähiaastate jooksul maha kanda vastavad trassid, mis kuuluvad projekti raames välja vahetamisele. Käesoleva aruande koostamise ajaks ei olnud veel lõplikult selgunud täpsed projekti raames asendatavad objektid ning tööde teostamise aeg. Seetõttu ei ole ka muudetud nimetatud trassilõikude amortisatsiooninorme. Ettevõtte on plaanis amortisatsioonimäärad viia vastavusse tegeliku järelejäänud kasuliku elueaga kohe, kui on selgunud lõplik projekti tööplaan.

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only

Initialed/initials CK

Kuupäev/date 23.03.04

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 9. Kasutusrent

AS Tartu Veevärk rendib kasutusrendi tingimustel välja äripindasid Tartus, AS Eesti Veevärk Tallinnas ning AS Rapla Vesi Raplas.

Saadud kasutusrendi tulu:

2003 a. - konsolideeritud 4 419 927 krooni (s.h. AS Eesti Veevärk 2 465 523 krooni)

2002 a. - konsolideeritud 3 907 912 krooni (s.h. AS Eesti Veevärk 2 049 737 krooni)

31.12.03 a. seisuga oli emaettevõtte sõlmitud Balti Autoliisinguga kasutusrendileping Renault Traffic'u rentimiseks. Rendilepingu lõpptähtaeg on 15.12.2008 a. Antud lepingu raames tasuti 2003 aastal kasutusrendi makseid 45 139 krooni.

Tütarettevõtte tasusid 2003 aastal AS Hansa Liising Eesti AS'ile ja AS Nordea Finance Estoniale kasutusrendi makseid 87 671 krooni.

**Lisa 10. Laenukohustused
KONSOLIDEERITUD**

Laenuandja	EBRD-Euroopa Rekonstruktsiooni ja Arengupank	NEFCO-Põhjamaade Keskkonna Finantseerimise Organisatsioon	Eesti Vabariik	Kokku
Saldo kroonides 31.12.03	106 666 391	18 666 620	1 244 328	126 577 339
Saldo kroonides 31.12.02	121 904 760	21 333 344	1 625 444	144 863 548
Laenuvaluuta	EUR	EUR	EEK	
Intress	EURIBOR pluss 1%	EURIBOR pluss 1%	10% makstavalt summaalt	
Järgneva perioodi maksed	15 238 096	2 666 656	381 116	18 285 868
Pikaajaline osa laenukohustusest	91 428 295	15 999 964	863 212	108 291 471
s.h. 1 - 5 aastat	76 190 199	13 333 308	863 212	90 386 719
s.h. üle 5 aasta	15 238 096	2 666 656	0	17 904 752
Laenu tagasimaksmise periood	21.8.2000-21.08.2010	21.8.2000-21.08.2010	2001 -2006	
Tagatis	Riigi garantii EBRD'le, lisas 6 toodud kohalike omavalitsuste toetuslepingud	Lisas 6 toodud kohalike omavalitsuste toetuslepingud, lisas 17 toodud hüpoteek.	3 hüpoteeki – kinnistud Tartus Turu 40, Tähe 118 ja Ringtee 45	

EMAETTEVÕTE

Laenu andja	EBRD-Euroopa Rekonstruktsiooni ja Arengupank	NEFCO-Põhjamaade Keskkonna Finantseerimise Organisatsioon	Eesti Vabariik	Kokku
Saldo kroonides 31.12.03	35 211 847	7 019 637	1 244 328	43 475 811
Saldo kroonides 31.12.02	40 563 331	8 085 837	1 625 444	50 274 612
Laenu-valuuta	EUR	EUR	EEK	
Intress	EURIBOR pluss 1%	EURIBOR pluss 1%	10% makstavalt summaalt	
Järgneva perioodi põhiosa maksed	5 351 485	1 066 720	381 116	6 799 324
Pikaajaline osa laenu-kohustusest	29 860 362	5 952 917	863 212	36 676 491
s.h. 1 - 5 aastat	24 508 877	4 886 197	863 212	30 258 286
s.h. üle 5 aasta	5 351 485	1 066 720		6 418 205
Laenu tagasimaksmise periood	21.8.2000-21.08.2010	21.8.2000-21.08.2010	2001 -2006	
Tagatis	Riigi garantii, lisas 6 toodud kohalike omavalitsuste garantii	Lisas 6 toodud kohalike omavalitsuste garantii, lisas 17 toodud hüpoteek.	3 hüpoteeki – kinnistud Tartus Turu 40, Tähe 118 ja Ringtee 45	

EURIBOR – seisuga 31.12.2003 oli 6 kuu EURIBOR 2,168 % aastas.

2003 aastal maksti tagasi pikaajalist laenu EBRD-le 15 238 096 krooni ja NEFCO'le 2 666 656 krooni ning Eesti Vabariigile 381 116 krooni.

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials GK
Kuupäev/date 23.03.04
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

06.05.2004

Lisa 11. Maksud

Maksuvõlgnevused	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	31.12.03	31.12.02	31.12.03	31.12.02
Üksikisiku tulumaksu võlgnevus	723 515	638 146	474 170	422 739
Sotsiaalmaksu võlgnevus	1 120 713	922 476	751 311	612 101
Töötuskindlustuse võlgnevus	41 631	41 134	28 345	29 875
Kogumispension	24 409	12 341	11 427	3 882
Ressursimaksu võlgnevus	563 039	511 242	535 030	480 928
Käibemaks	340 650	219 681	0	0
Saastetasu	26 515	12 023	0	4 738
Erisoodustuse tulumaks	45 759	6 155	43 591	2 629
Kokku maksuvõlgnevused	2 886 231	2 363 198	1 843 874	1 556 892
Maksude tagasinõuded				
Käibemaks ettemaksetelt	0	36 670	0	36 670
Enammakstud käibemaks	4 058 282	179 805	4 058 282	179 805
Kokku maksude tagasinõuded	4 058 282	216 475	4 058 282	216 475

Lisa 12. Omakapital

AS Tartu Veevärk aktsiakapital on 100 299 700 krooni, kokku on väljastatud 1 002 997 aktsiat nimiväärtusega 100 krooni. 2003 aasta jooksul aktsiakapitale ei muudetud. Samuti ei maksnud ettevõtte 2003 aasta jooksul dividende. Aktsionäride üldkoosolek otsustas 2002 aasta puhaskasumi 6 358 079 krooni (peale 2002 a. kasumiaruande korrigeerimist kahjum 5 817 497 krooni) kanda eelmiste perioodide jaotamata kasumise. AS Tartu Veevärk 100% aktsiate omanik on Tartu Linn.

Lisa 13. Realiseerimise netokäive

Tegevusalade lõikes

Tuluallikas	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	2003	2002	2003	2002
Vee realiseerimine	29 694 619	29 026 026	28 489 358	27 865 878
s.h. elanikonnale	17 867 374	17 836 371	17 096 840	17 092 302
s.h. ettevõtetele	11 827 245	11 189 655	11 392 518	10 773 576
Heitvee ärajuhtimine	47 789 238	49 699 957	45 295 024	46 218 922
s.h. elanikonnale	25 469 177	25 567 086	24 423 493	24 534 417
s.h. ettevõtetele	22 320 061	24 132 871	20 871 531	21 684 505
Liitumistasud	1 126 579	701 152	1 110 742	689 117
Renditeenused	4 419 927	3 907 912	1 954 404	1 858 175
Mitmesugused teenused	13 799 970	11 017 478	8 234 368	6 575 291
Projektijuhtimise ja konsultatsiooni teenused	9 589 037	9 509 040	0	0
Muud tulud	1 899 022	1 270 439	1 089 616	1 006 853
Tulud kokku	108 318 392	105 132 004	86 173 512	84 214 236

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for the purpose of identification only

Initialid/initials GK

Kuupäev/date 23.03.04

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

06.05.2004

Geograafilises lõikes:

	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	2003	2002	2003	2002
Eesti	103 806 376	103 789 476	86 173 512	84 214 236
Läti	1 707 879	226 273	0	0
Taani	1 031 237	698 732	0	0
Soome	4 498	237 817	0	0
Venemaa	230 000	0	0	0
Saksamaa	1 538 402	103 665	0	0
Inglismaa		76 041	0	0
Tulud kokku	108 318 392	105 132 004	86 173 512	84 214 236

Lisa 14. Finantstulud, finantskulud

	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	2003	2002	2003	2002
Intressi- ja finantstulud				
Intressi- ja kohustistasu tulu omaavalitsuste võlakohustustelt	2 762 341	4 018 695	0	0
Panga intressitulu	121 714	60 399	94 806	25 284
Rahaturufondi osakute ja võlakirjade müügist saadud tulust	2 382 577	1 392 315	1 260 804	896 455
Tekkepõhiselt arvestatud võlakirjade müügist saadaolev tulu	1 173 640	1 142 555	759 791	805 368
Muud finantstulud	4 570	531	2	1
KOKKU	6 444 842	6 614 495	2 115 403	1 727 108

	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	2003	2002	2003	2002
Intressi- ja finantskulud				
EBRD ja NEFCO laenude intressikulud	4 827 779	6 875 517	1 660 685	2 408 583
Kapitalirendi intressikulud	0	70 172	0	0
Maa erastamise järelmaksu intsessidest	38 111	38 112	38 111	38 111
Muud finantskulud	1 017	4 530	261	3 990
KOKKU	4 866 907	6 988 331	1 699 057	2 450 684

Lisa 15. Muud äritulud ja ärikulud

	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	2003	2002	2003	2002
Muud äritulud				
Kasum põhivara müügist	282 359	1 008 255	243 715	807 337
Kindlustushüvitised	20 308	56 310	0	0
Trahvid ja viivised	30 425	281 567	17 163	74 382
Abiprogrammist Twinning saadud tulud	6 694	30 925	0	0
Muud äritulud	27 330	207 800	0	0
KOKKU	367 116	1 584 857	260 878	881 719

	KONSOLIDEERITUD		EMAETTEVÕTE	
	2003	2002	2003	2002
Muud ärikulud				
Saastetasu	14 104 701	13 267 660	14 104 701	13 267 660
Kahjum põhivara mahakandmisel	8 763 748	9 947 202	8 763 748	9 947 202
Ressursimaks	2 079 365	1 936 692	2 079 365	1 936 692
Maamaks	105 626	112 594	105 626	112 594
Liikmemaksud	29 120	45 920	0	0
Trahvid	408	4 899	150	0
Muud ärikulud	123 840	59 294	15 421	10 577
KOKKU	25 206 808	25 374 261	25 069 011	25 274 725

initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for the purpose of identification only

Initsiaalid/initials GK

Kuupäev/date 23.03.04

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

06.05.2004

Lisa 16. Eraldised

Bilansi kirjel "Pikaajalised eraldised" kajastatakse alljärgnevad põhivara sihtfinantseerimisega seotud eraldised:

- Riiklike investeeringute programmi raames saadud sihtfinantseering tunnelkollektor "Kesklinna 22 rajamiseks summas 11 000 000 krooni.
- ISPA abi tunnelkollektor "Kesklinna 2" ehituseks ja "50+50" projekti ettevalmistamiseks 43 564 814 krooni suuruses summas.
- Saastetasu asendamise lepingu alusel arvestatud saastetasu mis investeeritakse tunnelkollektori ja reoveepuhasti uuendamisse 35 000 086 krooni suuruses summas.

Vastavalt sihtfinantseerimise arvestamise korrale arvestatakse sihtfinantseering ja abi maha investeeringuobjektide valmimisel põhivara soetusmaksumusest.

Bilansi kirjel "Pikaajalised eraldised" kajastatakse ka tulevaste perioodide tulu liitumistasude osas:

- Tasutud liitumistasude jääk mida pole veel amortiseeritud summas 37 382 711 krooni.

Tasutud liitumistasude jääk amortiseeritakse tulusse samades perioodides liitumistasude eest rajatud põhivarade amortisatsiooniga. Liitumistasude arvestuspõhimõtte muutuse osas vt. ka Lisa 1.

Lisa 17. Tagatised

AS Eesti Veevärk võlakohustuste täitmise tagamiseks on Põhjamaade Keskkonnanafinantseerimise Organsatsiooni (NEFCO) kasuks seatud hüpoteek summas 24 miljonit krooni (kõrvalnõuete suurusega 2,4 miljonit krooni) kinnistule Tallinnas Kadaka tee 5. Nimetatud kinnistu maksumus bilansis on seisuga 31.12.2003.a 1 511 083 krooni ning turuhinnaks orienteeruvalt 10 mln krooni.

AS-i Tartu Veevärk maa järelmaksukohustuste tagamiseks Eesti riigi ees on seatud hüpoteegid järgmistele kinnistutele Tartus: Tähe 118, Ringtee 45 ja Turu 40. Nimetatud kinnistute kogumaksumus bilansis on seisuga 31.12.2003.a 3 161 856 krooni ning turuhinnaks orienteeruvalt 3 161 856 krooni.

Lisa 18. Tehingud seotud osapooltega

AS Tartu Veevärk on tütarettevõttele AS-le Eesti Veevärk osutanud 2003.a teenuseid 32 649 krooni (2002 a. 14 911 krooni) eest, AS'ile Eesti Veevärk Tehnika 20 700 krooni eest. OÜ'le Nõo Veevärk osutas Tartu Veevärk teenuseid 32 028 krooni eest.

Tütarettevõtted osutasid teenuseid AS-le Tartu Veevärk kokku 942 031 krooni (2002 a. 558 631 krooni) eest ning lisaks sellele esitas AS Eesti Veevärk EBRD ja NEFCO laenude intressi arveid 1 660 684 krooni (2002 a. 2 408 582 krooni) eest. Teenuste osutamine jagunes alljärgnevalt:

- AS Eesti Veevärk 242 946 krooni (2002 a. 325 871 krooni)
- AS Eesti Veevärk Konsultatsioon 660 160 krooni (2002 a. 183 600 krooni)
- AS Eesti Veevärk Tehnika 39 525 krooni (2002 a. 49 160 krooni)

Seisuga 31.12.2003 on AS-i Tartu Veevärk vastu tütarettevõtete nõudeid 260 369 krooni (31.12.2002 645 871 krooni). Saldod tütarettevõtetega on konsolideeritud aruandest elimineeritud.

Juhtkonna hinnangul ei ole kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.

AS Eesti Veevärk juhataja teenistuslepingu kohaselt on ette nähtud maksta juhataja vabastamisel nõukogu poolsele initsiatiivil juhatajale kompensatsiooni 6 kuu tasu suuruse summas. Juhataja lahkumisel omal soovil makstakse juhatajale kompensatsiooni iga töötatud aasta eest 1,5 kuu tasu suuruses summas, kuid mitte rohkem kui 8 kuu tasu suuruses summas tingimusel, et juhataja ei tööta 2 kuu jooksul peale lahkumist.

AS Eesti Veevärk Konsultatsioon juhataja teenistuslepingu kohaselt on ette nähtud maksta juhataja vabastamisel nõukogu poolsele initsiatiivil 4 kuu tasu suurune kompensatsioon. Juhataja lahkumisel omal soovil makstakse juhatajale 2 kuu tasu suurune kompensatsioon.

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only

Initialid/initials AK

Kuupäev/date 23.03.04

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

AS Eesti Veevärk Tehnika juhataja teenistuslepingu kohaselt on ette nähtud maksta juhataja vabastamisel nõukogu poolsele initsiatiivile 6 kuu tasu suurune kompensatsioon.

AS Tartu Veevärgi juhatajale makstakse nõukogu poolsele algatusel lepingu lõpetamisel hüvituseks 8 kuu tasu suurune kompensatsioon. Juhataja poolsele algatusel lepingu lõpetamisel tasub aktsiaselts juhatajale iga töötatud täisaasta eest ühe kuu tasu suuruse summa, kuid mitte rohkem kui 6 kuu tasu suuruse summa.

initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials OK
Kuupäev/date 23.03.04
PricewaterhouseCoopers, Tallinn



06.03.2004

AS PricewaterhouseCoopers

Pärnu mnt. 15

10141 Tallinn

www.pwc.com/ee/

www.pwc.ee

Telefon 6 141 800

Faks 6 141 900

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

AS Tartu Veevärk aktsionäridele

Oleme auditeerinud AS Tartu Veevärk (emaettevõtte) ning emaettevõtte ja selle tütarettevõtete (kontsern) 31. detsembril 2003 lõppenud aasta kohta koostatud emaettevõtte ja kontserni konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 5-24 ja mille eest vastutab emaettevõtte juhatus. Meie kohustus on avaldada auditi tulemustele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nimetatud standardid nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamise aastaaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Meie arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt emaettevõtte ja kontserni finantsseisundit seisuga 31. detsember 2003 ja 2003. aasta tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Urmas Kaarlep
AS PricewaterhouseCoopers

Margus Lutsoja
Vannutatud audiitor

23. märts 2004

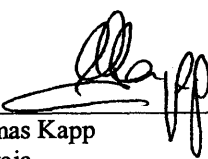
06.05.2004

JUHATAJA ETTEPANEK KAHJUMI KATMISE KOHTA

AS-i Tartu Veevärk kahjum oli 2003.aastal 1 053 603 krooni

Juhataja teeb ettepaneku:

1. Kanda 2003.aasta kahjum eelmiste perioodide jaotamata kahjumisse.


Toomas Kapp
Juhataja

Tartus, 22.03. 2004

06.05.2004

**JUHATAJA JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2003.MAJANDUSAASTA
ARUANDELE**

Juhataja on koostanud 31.12.2003 lõppenud majandusaasta tegevusaruande, raamatupidamise aastaaruande ja kasumi jaotamise aruande. Nõukogu on juhataja poolt koostatud aruanded ja audiitori järeldusotsuse läbi vaadanud ning üldkoosolekule esitamiseks heaks kiitnud.

Majandusaasta aruanne on kinnitatud ning kasumi jaotamise otsus vastu võetud aktsionäride üldkoosolekul 29. aprillil 2004.a.

Majandusaasta aruande allkirjad.

Juhataja :

Toomas Kapp

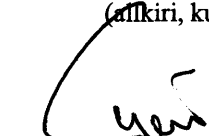
 22.03.2004
(allkiri, kuupäev)

Nõukogu:

Neinar Seli

 08.04.04.
(allkiri, kuupäev)

Toomas Tein


(allkiri, kuupäev)

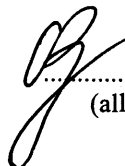
Oleg Nesterenko

 08.04.04
(allkiri, kuupäev)

Urve-Anne Kade


(allkiri, kuupäev)

Olev Raju

 08.04.04
(allkiri, kuupäev)



TARTU LINNAVALITSUS

KOOPIA

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKONDI
SISSE TULNUD

06.05.2004

KORRALDUS

Tartu, Raekoda

29. aprill 2004 nr 899

**ASi Tartu Veevärk 2003. a
majandusaasta aruande kinnitamine**

Võttes aluseks kohaliku omavalitsuse korralduse seaduse § 35 lg 3, äriseadustiku § 298 lg 1 p 7, § 334 lg 1 ja § 335, Tartu Linnavalitsus

otsustab:

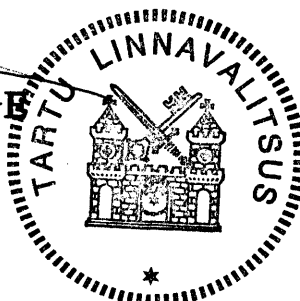
1. Kinnitada AS Tartu Veevärk 2003. a majandusaasta aruanne.
2. Kinnitada AS Tartu Veevärk 2003. a kahjum summas 1 053 603 krooni.
3. Kanda 2003. a kahjum eelmiste perioodide jaotamata kahjumisse.
4. Kinnitada AS Tartu Veevärk 2004. a majandusaasta aruande auditeerijaks AS PricewaterhouseCoopers.
5. Korraldus jõustub 03. maist 2004. a.

A. Ansip
Andrus Ansip
Linnapea

Jüri Mölder
Jüri Mölder
Linnasekretär

[Signature]
KOOPIA ÕIGE
Linnasekretär

03-05-2004



**AS TARTU VEEVÄRK NÕUKOGU
2003.A MAJANDUSAASTA TÖÖARUANNE**

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKONDI
SISSE TULNUD

06.05.2004

AS-i Tartu Veevärk nõukogu lähtub ettevõtte juhtimisel eesmärkidest, mille järgimisel AS Tartu Veevärk kindlustab vee- ja kanalisatsiooniteenuste tarbijad Tartu linna haldusterritooriumil kvaliteetsete teenustega. Ettevõtte missioon on tarbijate kvaliteetse stabiilse survega veega varustamine, reovee ärajuhtimine tarbija juurest ning selle puhtalt loodusesse tagastamine. Ettevõtte nõukogu seisab ettevõtte efektiivse majandusliku käekäigu eest, arvestades ettevõtte tegevust mõjutavaid seadusandlikke akte ja oma teenuste tarbijate huve.

2003. aastal toimus 8 korralist nõukogu koosolekut ja 2 kirjalikku hääletamist.
Tähtsamad teemad:

Kiideti heaks uue klindilepingu tüüpvorm (kliendileping viidi vastavusse uue võlaõigusseadusega).

Korrigeeriti kolmel korral (aprillis, septembris, novembris) ettevõtte 2003.a eelarvet - täiendused tunnelkollektori Kesklinna-2 ehituses, Tähe 118 VII korrusele õppeklassi ehitamine, digikoopiakeskuse ost, uue väikebussi lüsimine, Herne tn veetoru pikendus, Lubja tn veetoru rekonstrueerimine, Kartuli tn ajutise pumpla ja torustiku ehitus, Piiri tn veetorustiku renoveerimine, reoveepuhasti rekonstrueerimise maksumuse suurendamine, Sõbra tn kanalisatsiooni ühendamine kollektorisse, Tähe 118 esise kõnnitee ehitus).

Kinnitati ettevõtte 2004.a eelarve.

Valmistati ette korrigeeritud teenuste hindade kehtestamine alates 01.veebuarist 2004.a.

Kinnitati ettevõtte sisekontrolli kvartaalsed tööplaanid ja kuulati kord kvartalis sisekontrolli töö aruandeid.

Täiendati *Rahaliste vahendite hoidmise ja ülekandmise korda*, et saaks osta ka rahvusvaheliselt tunnustatud ettevõtete võlakirju.

Kinnitati AS-i Tartu Veevärk klientidele kastmisvee osas soodustuste tegemise ja kastmisvee arvestamise kord 2003.aastal, et suvekuudel, kui on veetarbimise langus, soodustada vee kasutamist, et vesi torustikes liiguks ja vee kvaliteet oleks stabiilne. Klientidelt laekus 180 avaldust, 140 kliendile tehti tasaarveldus - kokku umbes 20 000 kr.

Võeti teadmiseks informatsioon hoonete ja rajatiste aluse maa omandisuhete korrastamise kavast.

Taotleti SA Keskkonnainvesteeringute Keskus keskkonnateadlikkuse programmist 159 017 krooni (sh KM), mille tulemusena valmis õppefilm *Vee tee*, omafinantseering oli 53 249.- krooni (sh KM).

AS Tartu Veevärk nõukogu 2003.a majandusaasta tööaruanne

Nõukogu jätkas ettevõtte põhitegevuseks mittevajalike kruntide ja kinnistute võõrandamist avalik-kirjalikul enampakkumisel, mistõttu jäävad ära kulutused kruntide hooldamiseks ja korrashoiuks ning saadakse lisasissetulekuid. 2003.a anti nõusolek kolme kinnistu võõrandamiseks.

Anti nõusolek:

- Sõlmida Keskkonnaministeeriumiga *Saastetasu asendamise lepingu muutmise leping*
- Sõlmida Keskkonnaministeeriumi ja SA-ga Keskkonnainvesteeringute Keskus kolmepoolne *välisabi projekti elluviimise leping* Tartu vee- ja reoveevõrgustiku arendamise (ISPA meede No 2001/EE/16/P/PE/007) projekti raames
- Sõlmida Itaalia firmaga Hydea Srl *projekteerimise töövõtuleping* Tartu vee- ja reoveevõrgustiku arendamise (ISPA meede No 2001/EE/16/P/PE/007) projekti raames
- Seada Turusilla tarbeks tasuta servituut (isiklik kasutusõigus) kinnistule aadressiga Paju 3

AS-i Tartu Veevärk nõukogu hindab 2003. a majandusaasta tulemused *heaks* ja teeb üldkoosolekule ettepaneku *kinnitada* AS-i Tartu Veevärk 2003.a majandusaasta majandusaruanne esitatud kujul.

AS-i Tartu Veevärk nõukogu on nõus juhataja ettepanekuga kanda 2003.aasta kahjum summas 1 053 603 krooni eelmiste perioodide jaotamata kahjumisse.



Neinar Seli
Nõukogu esimees

Nõukogu liikmed:

Urve-Anne Kade

Olev Raju

Toomas Tein

Oleg Nesterenko